

En



زیارت مختصر

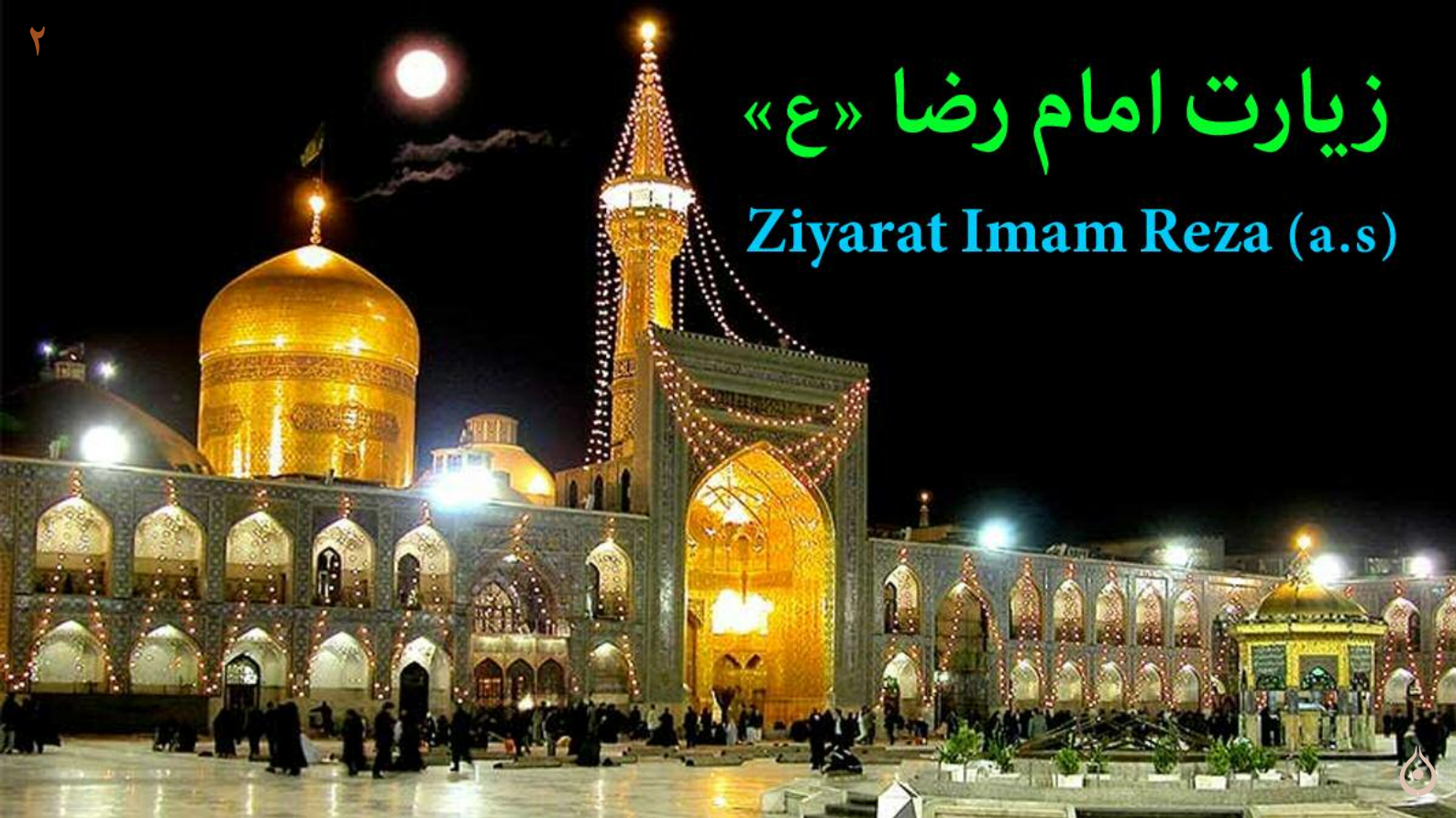
امام رضا علیه السلام

بخط ابوالحسن مظفری

نگارش آسان

زیارت امام رضا «ع»

Ziyarat Imam Reza (a.s)



زیارت مختصر، زیارتی است که شیخ مفید در مُقْنَعَه نقل کرده:
 فرموده می ایستی نزد قبر آن حضرت بعد از آنکه غُسْلَ زیارت کرده باشی
 و پاکیزه ترین جامه های خود را پوشیده باشی و می گوئی:

In his book of al-Muqni`ah, Shaykh al-Mufid, reporting this form of ziyarah, has said:
 After performing the ritual bathing of ziyarah and putting on the purest of your
 clothes, you may stop at the tomb of Imam al-Riza (`a) and say the following words:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

به نام خداوند بخشنده مهربان

In the Name of Allah, the most Beneficent, the most Merciful



السَّلَامُ عَلَيْكَ

سلام بر تو

Peace be upon you,

يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَابْنِ وَلِيِّهِ

ای ولیّ خدا، فرزند ولیّ خدا *

O Allah's authority and son of His authority.



السَّلَامُ عَلَيْكَ

سلام بر تو

Peace be upon you,

يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَابْنَ حُجَّتِهِ

ای حجت خدا، فرزند حجت خدا *

O Allah's argument and son of His argument.



السَّلَامُ عَلَيْكَ

سلام بر تو

Peace be upon you,

يَا إِمَامَ الْهُدَى

ای پیشوای هدایت

O leader to true guidance



وَالْعُرْوَةُ الْوُثْقَى



و رشتۀ محکم *

and firmest handle (of Islam).

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ



و درود و رحمت و برکات خدا بر تو باد *

Allah's mercy and blessings be upon you.



٨
أَشْهَدُ أَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَيَّ

گواهی می‌دهم همانا تو درگذشتی

I bear witness that you passed away carrying the same principles

مَا مَضَى عَلَيَّ مِنْ آبَائِكَ الطَّاهِرُونَ

بر آنچه درگذشتند بر آن پدران پاکان تو *

on which your immaculate fathers had passed away.



۹
صَلُّوا عَلَى اللَّهِ عَلَيْهِمُ

که درود خدا بر ایشان باد *
Allah's blessings be upon them.

لَمْ تُوْثِرْ عَمَىٰ عَلَىٰ هُدًى

برنگزیدی کوری بر هدایت *
You never preferred blindness to true guidance



وَلَمْ تَمِيلْ مِنْ حَقِّ إِلَىٰ بَاطِلٍ ❁

و از حق به جانب باطل میل نکردی
and never slanted from right to wrong.

وَأَنَّكَ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ ❁

و همانا تو خیرخواهی نمودی برای خدا و رسول او
And you acted for the sake of Allah and His Messenger sincerely



وَأَدَّيْتَ الْأَمَانَةَ * فَجَزَاكَ اللَّهُ

و ادای امانت کردی * پس خدا تو را پاداش دهد
and fulfilled the trust. May Allah reward you

عَنِ الْإِسْلَامِ وَأَهْلِهِ خَيْرَ الْجُزَاءِ *

از اسلام و مسلمانان، بهترین پاداش *

on behalf of Islam and its embracers with the most favorable reward.

آتَيْتُكَ بِأَبِي وَأُمِّي

* به زیارتت آمدم، پدر و مادرم به فدایت

I have come to you—may my father and mother be accepted

زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكَ

* در حالی که شناسای حق تو هستم

as ransoms for you—visiting you, recognizing your right,



مُؤَالِيًا لِأَوْلِيَاءِكَ

و دوستدار دوستان تو *
declaring loyalty to your loyalists,

مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ

و دشمنم با دشمنان تو *
and showing enmity towards your enemies.





فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ رَبِّكَ

پس در پیشگاه پروردگارت از من شفاعت فرما *

So, intercede for me with your Lord.

پس بچسبان خود را به قبر و بیوس آن را
و بگذار دو طرف روی خود را بر آن پس بگرد به جانب سرو بگو:

You may then throw yourself at the tomb, kiss it, put your both cheeks on it, turn to the side of the Imam's head, and say the following words:

السَّلَامُ عَلَيْكَ

سلام بر تو

Peace be upon you,

يَا مَوْلَايَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

ای مولای من، ای فرزند رسول خدا *

O my master, O son of Allah's Messenger.



وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ ❁

و درود و رحمت و برکات خدا بر تو باد
Allah's mercy and blessings be upon you.

❁ أَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْهَادِي

* گواهی می‌دهم به درستی که تویی پیشوای هدایت کننده
I bear witness that you are verily the guiding leader



وَالْوَلِيَّ الْمُرْشِدَ

و سرپرست ارشاد کننده به سوی خدا *
and the directing saint.

أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ مِنْ أَعْدَائِكَ

از دشمنانت بیزاری می جویم *
I repudiate your enemies in the presence of Allah



وَأَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ بِوَلَايَتِكَ

و به دوستی حضرتت به درگاه حق تقرب می طلبم *
and seek nearness to Allah through declaring loyalty to you.

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ

درود خدای بر تو باد
May Allah bless you.




وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

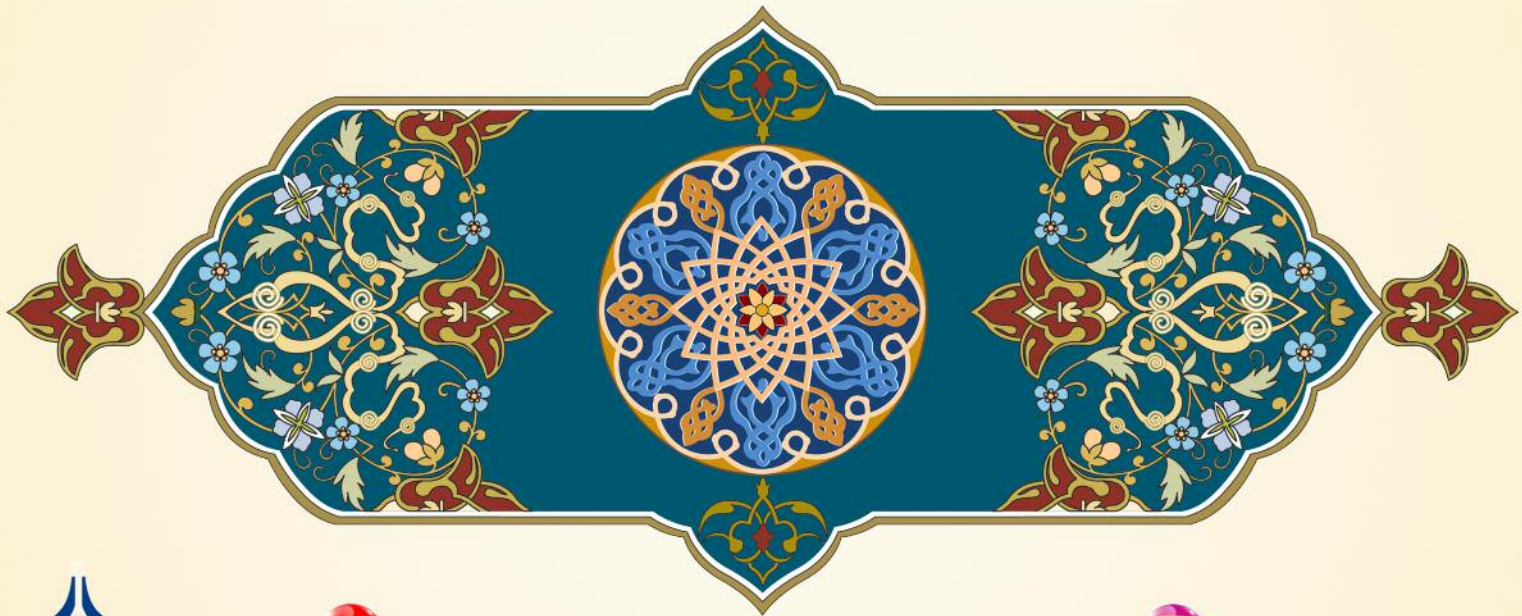


و رحمت و برکات خدا بر تو باد *

Allah's mercy and blessings be upon you.

پس دو رکعت نماز زیارت به جا آور و بعد از آن هر چه خواستی نماز کن
و بگرد به طرف پا، پس دعا کن به آنچه می خواهی انشاء الله.

You may then offer the two-unit prayer of ziyarah after which
you may offer any prayers you wish. You may then turn to the side
of the Imam's foot and pray Almighty Allah for anything you want. 



Negareh Asan



easy.reading.quran



negareh.asan

negarehasanpub



www.negareh-asan.ir

نگارش
آسان